



## **Utställning för frihet och demokrati i Jemen**

### **Redaktörer:**

Mohammed Almahfali, Centrum för Mellanöstern studier, Lunds Universitet  
Joshka Wessels, Lunds Universitet  
Hazem Abou Youness, Ibn Rushd Studieförbund

### **Arrangörer:**

Ibn Rushd studieförbund, arrangör Sverige  
Yemen Identity Organization, Organizer Yemen.  
Svenska Institutet, finansiering

### **Designer:**

Mohamad Khalifeh

## Ibn Rushd studieförbund

Ibn Rushd studieförbund är en partipolitiskt obunden ideell organisation, en organisation som vill vara i framkant gällande frågor som demokrati, jämställdhet, livsåskådning och mångfald.

Ibn Rushd studieförbund arrangerar bildande och kulturella aktiviteter inom ramen för den fria och frivilliga vuxenutbildningen. Vi arbetar med de Islamiska värdegrunderna som bas för att sprida rättvisa, uttrycka solidaritet samt säkra mänskliga rättigheter. Vi arbetar för mångfalden i samhället genom att uppmuntra till möten genom allehanda plattformar för dess förfogande.

Ibn Rushd studieförbund ser ett mervärde i att skapa samarbetet med många olika aktörer i det svenska civilsamhället för att öka den demokratiska mångfalden och ge möjligheter att förändra samhället till det bättre för alla. Ibn Rushd studieförbund är öppet för alla och vi har verksamhet över hela Sverige. Vi arbetar aktivt för att stärka den Svensk- Muslimska identiteten.

Studieförbundet Ibn Rushd arbetar aktivt med att stödja och utveckla människors möjlighet till att organisera sig i föreningar och organisationer. Särskilt marginaliserade grupper stärks genom de möjligheter som organisering ger dem. Som ett led i vårt demokratiuppdrag stödjer vi våra föreningar och deltagare genom utbildning, finansiering och vägledning för att möjliggöra ett aktivt deltagande i samhället samt möjliggöra en organisering av särskilt marginaliserade grupper. Med folkbildning som verktyg engagerar vi oss i samhällsdebatten, producerar studiematerial och erbjuder ett brett utbud av seminarier, studiecirklar och kulturarrangemang. Detta gör vi tillsammans med våra medlemsorganisationer.

Vi har funnits som självständig och bidragsberättigad organisation sedan 2008 och är ett av tio studieförbund som erhåller ekonomiskt stöd för att uppfylla statens fyra syften.

- Förstärkande arbete för demokrati
- Att öka mångfalden och skapa engagemang för samhällsutveckling
- Utjämning av utbildningsklyftor och höja bildningsnivån i samhället
- Bredda intresse för och delaktighet i kulturlivet

Med denna bakgrund vill Ibn Rushd studieförbund tillsammans med the Yemen Identity Organization arbeta för att bygga broar och plattformar mellan identiteter, kulturellt och artistiskt uttryck i Jemen för att dels i ett större perspektiv nå svenska samhällsaktörer, dels underlätta arbetet i Jemen för att stärka arbetet för frihet, demokrati, jämställdhet och mänskliga rättigheter.

## Yemen Identity Organisation

The Yemen Identity Organisation består av bland annat jemenitiska kvinnliga artister, kända för sina arbeten, t. ex fotografer som Shataha och Areej. Ett par av deras illustrationer som ställts ut i Jemen reflekterar den jemenitiska kvinnans kamp och styrka ur alla livets hänseenden. Livet från landsbygden och den urbana kvinnans livssituation och hur hon hanterar den.

Samlingen representerar en aspekt ur det jemenitiska samhället som ofta glöms bort: hur kvinnors företagande är en kraft för utveckling. I arkivet finns exempel på artistiskt arbete som demonstrerar religiös acceptans och icke-diskriminering, som bortser från individers sexuella läggning, religion eller politiska åskådning.

The Yemen Identity Organization började med sin verksamhet i början av 2000. Verksamheten är uppbyggd på grundaren Abdulrahman Al Ghabri's arbete och hans enorma fotoarkiv om den jemenitiska identiteten, vilken har publicerats och ställts ut i Jemen.

Ghabri ägnade under fyra årtionden en stor del av sitt liv till att resa runt i Jemen med dess omnejd och dokumenterade med bilder det varierande samhällsuttrycken genom dess aktiviteter. Med hjälp av jemenitiska historiker och prominenta skribenter byggde han det som sedermera kom att bli The Yemen Identity Organization. I styrelsen ingick bland andra historikern och välkände poeten Motahar Al-Iryani, akademiker som Ali bin Ali, Dr. Mohammad Jarhoum och ingegören Mahmoud Saghiri, likväl som moderna poeter som Abdullah Al-Bardouni och Dr. Abdul Aziz Al-Maqaaleh.

2014 blev de officiellt godkända av bland andra ministeriet för kultur som kulturell institution.

Organisationen arbetar med officiella och publika frågor inom allehanda samhällliga frågor, genom fotoutställningar, seminarier och filmproduktion. Med sin verksamhet vill de medverka till bevarandet av Yemens kulturella arv och dess identitet, samtidigt som de vill främja mänskliga rättigheter med friheter, jämställdhet och demokrati.

Organisationen har medlemmar som ständigt aktivt arbetar med att skapa visuella bildformationer som demonstrerar samtiden i samhället. The sons of Abdulrahman Al Ghabri; Zriab, Ameen, Areej och Shatha Al Ghabri har själva varit aktiva erkända bildkonstnärer och är fortfarande delaktiga i organisationen. Utöver skapande av visuell identitet arbetar de också med konservering av fotografier med hjälp av specialister inom området.

The Yemen Identity Organisation arbetar inom en mängd områden och har sammanställt en mängd alster som skildrar samhällsaktiviteter över decennier. Fotograferna skildrar livet med hemma hos- reportage, de tolkar livet både för lantliv och det urbana livet, likväl som inom arbetslivet eller under demonstrationer. Organisationen framställer en uppsjö av alster av övriga kulturella aktörer inom teater, musik och sport för att nämna några. Därutöver har de dokumenterat viktiga historiska och arkeologiska fynd i Jemen.

Mer eller mindre är The Yemen Identity Organization huvudaktörer då det gäller att dokumentera och publicera viktiga händelser gällande utveckling och förändring i Jemen. Både historiskt och genom det samtida Jemen har de ett omfattande arkiv att dela med sig av och är en viktig samarbetspartner i och för det jemenitiska samhällets utveckling för demokrati och jämställdhet. Genom fotografiska dokumentationer av inte bara det dagliga livet i Jemen försäkras de sig också om att dokumentera artefakter och historiska arabiska dokument, både inhemska och från andra områden som the Hamadru range, the beaches of khokha vid röda havets strand och the unique island of Soqotra för att nämna ett par.

### **Konstuttryck för frihet, jämlikhet och demokrati**

The The Jemen identity strävar efter att uppnå fullständiga friheter, jämlikhet och demokrati för alla, män och kvinnor, hur människor klär sig, på arbetet och i vardagen, i hela människans livssituation, med sitt arbete genom kameran.

Genom åren har det blivit många utställningar av verken, publicerade böcker om fotografien som konst, kulturella seminarier, workshops likväl som skapande av dokumentärfilm både inom och utanför Jemen.

Organisationen arbetar för att stärka pressfrihet, yttrandefrihet, demokrati, samt friheten av publikationer i radio och tv.

De har blivit påhoppade och trakasserade för sitt arbete av sina egna landsmän och nekats det stöd de så väl behöver för att uppnå sina syften. Att försvara mänskliga rättigheter är en av huvudpelarna i organisationens ideologi.

The Jemen identity är med där det händer och håller sig framme då det gäller teknisk utveckling för att hela tiden kunna förbättra sin visuella art. De vann "Hamdan Bin Mohammed Bin rashid Al Maktoum International Photography Award" 2018.

Filmen "the Displacement", (Shatha), blev internationellt erkänd för sin skildring av krigets barn. Shatha blev inbjuden att delta på Seattle filmfestival som vinnare av bästa film, men var tvungen att tacka nej på grund av reseförbud och kunde inte ta emot sitt pris.

Brodern Ameen vann priset för bästa regi och produktion för filmen "Presents maker".

Filmen "There are no walls for dignity" regisserad av Ameen, nominerades för en Oscar 2014.

### **Svenska Institutet [SI]**

Svenska institutet är en myndighet med uppdrag att öka omvärldens förtroende och intresse för Sverige. De arbetar med kultur, utbildning, vetenskap och näringsliv för att stärka relationer och utveckling.

SI bygger långsiktiga relationer, mellan Sverige och andra länder, med målet att öka Sveriges attraktionskraft. De vill sprida information, utveckla kompetens, främja kultursamarbeten och ge finansiering och stipendier. De långsiktiga relationerna byggs genom att föra

samma människor och genom samarbeten och partnerskap med exempelvis företag, universitet, kulturinstitutioner och ambassader. Möten och samtal sker också i digitala kanaler, vid svenska ambassader runt om i världen och vid kulturhuset Svenska institutet i Paris. Svenska institutets kärnverksamhet är att analysera hur utländska målgrupper ser på Sverige och hur det påverkar förutsättningarna för svenska aktörer i utlandet. De vill vara ett expertstöd, för både privata och offentliga aktörer, som vill förmedla bilden av Sverige och svensk kompetens.

De vill sprida information om Sveriges värderingar och erfarenheter på områdena innovation, hållbarhet, kultur och kreativitet samt samhällslösningar, stödja projekt som främjar demokratiutvecklingen i våra samarbetsländer, skapa relationer mellan svenska parter och morgondagens beslutsfattare världen över verka för ökad rörlighet för studenter, forskare och kvalificerad arbetskraft till och från Sverige ge stöd till svenskundervisning och sverigekunskap utomlands.

En omfattande del av SI:s verksamhet är samarbeten med utvecklingsländer. Fokus ligger på kompetensutveckling för individer som har potential att bidra till utveckling inom demokrati och rättigheter. Genom att koppla dem till svenska aktörer på området, skapas relationer som är av ömsesidig nytta.

Samarbete med svenska organisationer och Yemeni organisation

Ibn Rushd studieförbund i Sverige har stor kunskap inom områdena bildning och konst, likväl som de ständigt utvecklar sina kontaktnät inom språk, kultur och litteratur. Med arabisktalande som en stor del av det svenska samhället arbetar vi för de värdegrunder Sverige bygger på som yttrandefrihet, pressfrihet, demokrati och rättvisa.

Jemenitiska Identitetsorganisationen har å sin sida stor expertis och erfarenhet av fotografisk konst genom vilken de försöker införliva mänskliga värderingar och rättigheter i Jemen och söker därför samarbete med andra organisationer och civiliserade samhällen för att förverkliga sin strävan. Det här projektet har möjligheter att stödja det arbetet med kulturell kommunikation mellan det arabiska samhället och Europa men framförallt det Svenska samhället.

Kriget i Jemen utgör ett hot mot den konstnärliga samlingen

Den största utmaningen för Jemenitiska identitetsorganisationen för närvarande är rädslan för att förlora decennier av filmer och fotografier som i dagsläget finns, att rädda dem från klimathot och förstörelse i krig, att undgå de makter som hatar fotografer och deras verk eller anser fotografering vara direkt olagligt. Att förlora detta gigantiska arbete av dokumentation av historien, med politik, kultur, sociala livet, skulle vara en absolut katastrof!

The Yemen Identity organisations samling är en unik och omfattande dokumentation om Jemen.

Projektet arrangerar två utställningar i Jemen och i Sverige av Abdulrahman Ghabri och övriga artister från Jemenitiska identitetsgruppen. Deras arkiv spänner över femtio år. Al Ghabri är en av få kända fotografer som dokumenterat det jemenitiska livet, samhället och revolutionen i detalj. För närvarande är samlingen hotad av miljöhot, extremism och förstörelse. Många av filmerna är ovärderliga och vi är oroliga att de kommer att försvinna om inga åtgärder sätts in.

Detta projekt skulle försäkra överlevnaden av dessa historiska dokument för framtida generationer, för att förhindra att viktiga värderingar och historiska händelser som revolutioner vilka inträffat i Jemen faller i glömska genom maktfullkomlighet och tyranni.

Detta projekt skulle bättre kunna ge en försäkran om att demokratiska och mänskliga rättigheter tas tillvara för framtiden.



## **Photographs and Film for Freedom and Democracy in Yemen.**

### **Editors:**

Mohammed Almahfali, Center for Middle Eastern Studies, Lund University.  
Hazem Abou Younes, Ibn Rushd Studieförbund.  
Joshka Wessels, Lund University.

### **The Organizers:**

Ibn Rushd Studieförbund, Organizer Sweden.  
Yemen Identity Organization, Organizer Sweden.  
Swedish Institute, Funding Agency.

### **Designer:**

Mohamad Khalifeh

## **About the Ibn Rushd Studieförbund:**

The Ibn Rushd Study Association strives to be an adult education resource at the forefront of social development and focuses on faith, rights and diversity.

Ibn Rushd is a non-profit organisation independent of party politics. The Association organises educational and cultural activities, within the framework of the free and voluntary adult education. The Association works on the basis of Muslim values to spread justice, express solidarity, safeguard human freedom, assert diversity, offer advice and advocate meetings.

Ibn Rushd sees value in creating networks within Swedish civil society with authorities and other interested parties to be able to help change society for the better.

Ibn Rushd is open to everyone from every background and has activities all over Sweden. The Association strives to work towards safeguarding democracy and human rights and is working actively to strengthen the Swedish-Muslim identity. Using adult education as a tool, it is engaging in social debates, producing study material and it offers a broad range of seminars, study circles and cultural events. It does this with its member organisations and civil society partners.

The Ibn Rushd Study Association actively supports and develops the possibility for people to organise themselves into associations and organisations. Particularly marginalised groups are strengthened through the options that the association affords them.

Ibn Rushd is one of ten study associations in Sweden, which receive part of the state budget for adult education. It has existed as an independent study association since 2008. Since then, it has grown and developed its adult education activities with its member organisations.

Through this cooperation with the Yemen Identity Organization, Ibn Rushd Foundation works to build bridges between identity, culture and artistic life in Yemen and to reach out to the Swedish society on the one hand, and to strengthen the struggle of that organization in Yemen in order to consolidate the values of freedom, democracy, equality and human rights.

## **About Yemen Identity Organization:**

The Yemeni Identity Organization includes female Yemeni Artists who are renowned for their works, such as the two photographers Shatha and Areej. The artworks presented here in the Yemeni Identity Collection reflect the strength of Yemeni women in all walks of life, in the city and in the countryside. The collection represents a side of Yemeni society, which is often forgotten, where women's agency is important for society. The archive demonstrates religious tolerance and non-discrimination and not on the basis of religion, sex or any other differences.

The Yemeni Identity Organization began its activities in the field of artistic photography at the beginning of the seventies of the 20th century. It is based on the activities of its founder Abdulrahman Al Ghabri and his great photography archive, which has been published through newspapers and art exhibitions about the Yemeni identity. Al Ghabri travelled to the countryside, valleys, cities and deserts all over Yemen to photograph a variety of community activities during the sixties, seventies, eighties and the nineties of the 20th century. Assisted by Yemeni historians and prominent writers, he formed a group and his collaborators eventually became members of the board of the organization Yemeni Identity. The board included the late historian and the well-known poet Motahar Al-Iryani, and the intellectual Hisham Ali bin Ali, in addition to Dr. Mohammad Jarhoun, and Engineer Mahmoud Saghiri, as well as the great late poets Abdullah Al-Bardouni and Dr. Abdul Aziz Al-Maqaleh. In 2014, the organization was officially authorized by the Ministry of Culture and the Ministry of Social Affairs and Labor as an art institution.

The organization works in different tasks, officially and publically, through the organization of seminars and photography exhibitions, and the production of cinematic works. All activities contribute to the preservation of Yemen's cultural heritage and identity, while attempting to promote human values such as freedom, equality, democracy and human rights.

The organization has active members who all produce creative art and visuals. The sons of Abdulrahman Al Ghabri; Zriab, Ameen, Areej, and Shatha Al Ghabri have been talented artists themselves and are involved in Yemeni Identity. The organisation and network also includes photography conservation specialists such as Majid Alahmadi and Taha Al-Mahbashi in addition to the staff, producers and specialists in the preservation of old 35-mm films.

The organization has worked in various areas of photography and documented a plethora of community activities throughout decades. The photographs reflect life in the rural areas, in urban areas, in the homes of people, in the offices, during demonstrations and protests. The organization has documented a variety of art performances; theater, music, sport, and concerts. Furthermore, the organisation has visually documented important historical and archaeological sites in Yemen.



The organization has in fact documented all the societal transformations and change in Yemen. Its collection of visuals and photographs is of immeasurable value to Yemen's past and the identity of Yemeni society. Yemeni Identity has been able through its archive to document daily life in the villages, for example the intimate relationship between mothers and their children, weddings and wedding clothes fashion throughout the years. Yemeni Identity also documented the artifacts and Ancient South Arabian scripts to be found in Yemen and outside Yemen. Next to photographs of daily life, the organisation has also documented environmental changes and landscapes throughout Yemen, from the Hadramaut range, the beaches of Khokha at the Red Sea shore, until the unique island of Soqatra. All geographical zones of Yemen are covered by the Yemeni Identity collections.

### **Art for Freedom, Democracy, and Equality**

Yemeni Identity promotes public and personal liberties and equality among all people through documentary photography; men and women, for the clothes they wear, at work and in life as a whole, as its most important goals. This is manifested through artworks from the past through art exhibitions, publishing photographic books, cultural seminars, workshops, outside and inside Yemen, as well as creating documentary films produced by members of organization.

The organization works to strengthen democracy, press freedom, freedom of speech and publication through audiovisuals and creative activities. As a result of these kind of activities, the organization has been harassed inside Yemen and support denied. Defense of human rights is one of the major foundations of the organization as a cornerstone for access to art.

The organization keeps up with the latest technologies in the field of art, for example Zriab has filmed mesmerizing time lapses on the island of Soqatra, the cities Sanaa and Aden that won international recognition. Also, Ameen filmed time-lapses and received the Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum International Photography Award in 2018 along with his brother Zriab, who won the award of excellence for his entire photography and cinema oeuvre.

Shatha photographed and made a video called "the Displacement", she filmed and edited it whilst abroad. The film portrays children of war, displaced people. The film gained international fame from broadcast channels and international organisations.

Shatha was invited to participate in the Seattle Film Festival in the United States as a winner of the first video award but due to the travel ban, she was not able to collect the award.

The organization produced a short feature film called "Presents Maker" dealing with the issue of terrorism in a technical way. The film was produced and filmed by Ameen and directed by his brother Zriab. Zriab attended the Edinburgh Festival in Britain, where the film won the main prize for directing and production.

The film entitled "There are no walls for dignity", filmed by Ameen and directed by Sarah Ishaq, was nominated for the Oscars in 2014 and film director Sarah Ishaq and the filming director Ameen attended the ceremony in Hollywood.

The organization has now completed a documentary film about the Atan attack in Sanaa by the Saudi-led coalition. The title is "Atan" and shows the impact and aftermath of this attack that caused many civilian casualties. It has two parts and has been screened in Malaysia.

## **About the Swedish Institute (SI):**

The Swedish Institute is a public agency that encourages interest and trust in Sweden around the world. SI operates in the fields of culture, education, science and business in seeking to strengthen ties and promote development. SI builds up lasting relations between Sweden and other countries with a view to enhancing Sweden's attractiveness.

To this end, SI disseminates information, develops skills, promotes cultural exchange and cooperation, and provides funding and grants. SI collaborates and enter into partnerships with businesses, universities, cultural institutions and embassies.

The Swedish Institute's core activities involve: Analyzing how foreign audiences perceive Sweden, and how this affects opportunities for Swedish actors abroad. Providing expert support to both private and public actors wishing to communicate the image of Sweden and Swedish skills.

SI's operations are financed mainly through appropriations directly through the state budget. SI has approximately 470 million Swedish government funds in four areas: international cooperation, international assistance, education and university research and business.

The Institute annually funds core grants in the promotion of art to promote the values of freedom and democracy, which this project is a part of its 2019 activity.

## **Cooperation between Yemeni and Swedish organizations:**

The Ibn Rushd Study Association in Sweden has great expertise in the field of education and art, as well as a great link between culture, language, literature and Arabic as an integral part of Swedish society, and among the many values represented by Swedish society such as freedom, democracy, justice, The Yemeni Identity Organization also has a great experience in the area of art, which tries to promote human values in Yemeni society by evoking these values from history first and by searching for a field of cooperation with civilized societies and expressing it through art. Such as this project may contribute to promoting cultural communication between the Arab community and the society in Europe and in Sweden specifically, and can promote a lot of human values within societies, and to contribute as much as possible tools of art in peace.

## **The war in Yemen has put art collections at risk**

The most important obstacle or challenge facing the organization at the present time is the severe fear of losing the archive and negative and positive films, which the organization has been filming them since half a century ago, it trying to keep them from the factors of climate change and humidity and more frightening is the disaster of war and fighters. All belligerents from radical forces that hate photography and photographers, and even consider photography to be unlawful, is what terrifies the Yemeni Identity organization and its members. Where the fear that the archive might be placed in their hands, where the organization has a huge, large and historical archive about all aspects of life and its transformation, from the best to the worst, politically, culturally, socially, environmentally and social equality.

## **Creative force**

### **The project**

Yemeni Identity Collection is a truly unique and comprehensive visual documentation of Yemen.

The project organises two art exhibitions in Yemen and in Sweden, showing artworks by the artist Abdulrahman Al Ghabri and the artists of the Yemeni Identity group. Their archive spans 50 years. Al Ghabri is a famous photographer who has documented Yemeni life, society and revolution in detail. At present the collective is threatened by extremism and this project ensures the survival of their creative works for future generation before it is lost.

The project attempts to address the threat that exists to the works of the artist collective Yemeni Identity. Al Ghabri and his fellow artists are being threatened on a daily basis by extremist groups in Yemen. Their collection is under risk of being destroyed, moreover the climatic circumstances of the collection and the 50-year old archive in Sana'a at the moment is very poor, with heat, dust and increasingly risk of deterioration of the materials. This 50-year old archive is a unique collection and can contribute to the process of connecting the community with the values of democracy and freedom, revolution. We are afraid of the loss of this rare archive that includes 35mm films that are priceless. Conserving it through an international exhibition, will ensure that the younger generation will not forget the values of Yemeni society and the revolution that took place and removed the autocratic repression.

The exhibitions show the values of the Yemeni Identity organization, documenting the protests for democracy during the Yemeni Revolution and promote Freedom of Speech. It documents, cultural principles, which relate to values of democracy through self-expression and to allow the creators to communicate their voices peacefully and away from the parties to the conflict in this war. It also documents many of the democratic experiences that Yemen has experienced over the past 50 years, even prior to the Yemeni Revolution. Whether at the level of elections or other democratic manifestations and mobility, at the level of civil society in Yemen. Through this project, we are able to conserve the unique collection of the Yemeni Identity Organization.



## الصورة والفلم من أجل الحرية والديمقراطية في اليمن

### إعداد وتحرير

محمد المحفلي، جامعة لوند، مركز دراسات الشرق الأوسط  
جوشكا، جامعة لوند  
حازم يونس، مؤسسة ابن رشد

### المنظمون

مؤسسة ابن رشد التعليمية، السويد: منظم  
منظمة الهوية اليمنية، اليمن: منظم شريك  
المعهد السويدي، ممول

### تنسيق وتصميم

محمد خليفة

## عن مؤسسة ابن رشد

تهدف مؤسسة ابن رشد للتعليم الحر إلى أن تكون في طليعة مصادر التنمية الاجتماعية وأن تركز على العقيدة والحقوق والتنوع. ابن رشد هي جمعية غير ربحية، بدون ارتباط سياسي حزبي. في إطار عمل التثقيف الشعبي الحر والطوعي، تنظم ابن رشد أنشطة دراسية وثقافية وتهمل على أساس القيم الإسلامية المتمثلة في نشر العدالة، والتعبير عن التضامن، وتأمين حرية الإنسان، ودعم تحقيق التنوع، والتوصية بتقديم المشورة وتأييد عقد الاجتماعات

تقدر مؤسسة ابن رشد إنشاء شبكات اتصال في المجتمع المدني، ومم السلطات وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل المساهمة في تغيير نحو الأفضل في المجتمع ابن رشد مفتوحة للجميع، ولديها أنشطة في جميع أنحاء السويد وتهمل من أجل ضمان الديمقراطية وحقوق الإنسان والعمل بنشاط على تعزيز الهوية السويدية – الإسلامية بواسطة التثقيف الشعبي كأداة، تقوم بالإنخراط في النقاش المجتمعي، وإنتاج المواد الدراسية وتقديم مجموعة واسعة من الندوات والدورات الدراسية والفعاليات الثقافية وتفضل ذلك جنباً إلى جنب مع الجمعيات الأعضاء الشركاء

تدعم مؤسسة ابن رشد قدرة الناس على تنظيم أنفسهم في الجمعيات والمنظمات، وبصفة خاصة الفئات المُهمَّشة من طال الفرص التي تتيحها في عملية تنظيم المؤسسات، وكجزء من مهمتها الديمقراطية، تقوم بتأييد الجمعيات والمشاركين معها من طال التعليم والتمويل والتوجيه لتمكين المشاركة بفعالية في المجتمع، فضلاً عن تمكين تنظيم الفئات المُهمَّشة بشكل خاص ابن رشد هي واحدة من عشرة إتحادات دراسية في السويد من الذين يحصلون على التمويل الحكومي لمؤسسات التثقيف الشعبي، وهي تتواجد على الساحة كإتحاد دراسي مُستقل يستحق التمويل من الدولة منذ عام ٢٠٠٨ ومنذ ذلك الحين قامت بتنمية وتطوير الأنشطة التثقيفية الشعبية مع الجمعيات الأعضاء الشركاء تهمل مؤسسة ابن رشد من طال تعاونها مع منظمة الهوية اليمينية على مد جسور التواصل بين الهوية والثقافة والحياة الفنية في اليمن وإيصالها إلى المجتمع السويدي من جهة، وعلى تعزيز نضال تلك المنظمة في اليمن من أجل ترسيخ قيم الحرية والديمقراطية والمساواة وحقوق الإنسان والتعايش بسلام وقبول الآخر

## عن منظمة الهوية اليمينية

بدأت منظمة الهوية اليمينية عملياً أنشطتها في مجال التصوير الفني منذ مطلع سبعينات القرن الماضي معتمدة على مؤسسها الفنان عبدالرحمن الغابري وأرشيفه الكبير والذي كان ولا زال ينشر عبر الصحف والمعارض الشخصية كل ما يتعلق بالهوية اليمينية والنزول ميدانياً إلى جميع المدن والقرى والوديان والصحراء والبحر لتصوير كل النشاطات المجتمعية الإنسانية التي كانت مكثفة في ستينات وسبعينات وثمانينات وتسعينات القرن الماضي مستعيناً بالمؤرخين والكتاب البارزين في هذه المجالات والذين أصبحوا أعضاء مجلس أمناء المؤسسة منهم الفقيه الباحث والمؤرخ والشاعر الكبير مطهر الأرياني والمثقف الكبير هشام علي بن علي والاكثور محمد أحمد جرهم والمهندس محمود صفيري والأستاذ الكبير الفقيه الشاعر عبد الله البردوني والاكثور عبد العزيز المقال ولكنها تطارت كمنظمة مصرحة رسمياً عام ٢٠١٤ من قبل وزارة الثقافة ووزارة الشؤون الاجتماعية والعمل، وتقوم المنظمة بأكثر من مهام على المستويين الرسمي والشعبي من طال تنظيم الندوات والمعارض الفوتوغرافية وإنتاج بعض الأعمال السينمائية جميعها تصب في الحفاظ على الموروث الثقافي والهوية اليمينية، مع محاولة تعزيز القيم الإنسانية كالحرية والمساواة والديمقراطية وحقوق الإنسان

تمتلك المنظمة أعضاء فنيين هم أبناء عبدالرحمن الغابري زرياب وأمينة وأريج وشذى ومتخصصين ماجد الأحمد وطه المحبشي وموظفين وموظفات ممنجيين ومتخصصين في الحفاظ على الأفلام القديمة نيقاتيف بوزاتيف التي تمتلكها المنظمة وجرافيك وديكور عددهم عشرة عملت المنظمة في حقول مختلفة فوتوغرافيا ووثقت جميع الفعاليات المجتمعية في الحقل في المنزل في المكتب في ميادين العمل في التظاهرات والاحتجاجات في العروض الفنية مسرح رياضة موسيقى طرب في المواقع التاريخية في المدن الأثرية وصدت كل التحولات، للأسف فإن أغلب التحولات الإيجابية في تاريخ المجتمع حوصرت وانتهت لكن المنظمة استطاعت أن توثقها لاسيما نشاطات المرأة والطفل في الريف والحضر وقامت بتوثيق الأزياء والأعراس واهتمت بالأثار والتحف والنقوش المسندية الموجودة في اليمن وخارج اليمن وتوثيقها توثيقاً دقيقاً مع الاهتمام بالبيئة في البر والبحر

## الفن من أجل الحرية والديمقراطية

تعلم المنظمة على تعزيز الحريات العامة والشخصية والمساواة بين كل الناس الرجل والمرأة في العمل في الملابس في الوظيفة والحياة برمتها بوصف ذلك أهم أهدافها وتجسد ذلك من خلال الأعمال الفنية منذ زمن بعيد عبر المعارض والنشر والندوات الثقافية والورش والحضور في معظم ورش العمل المتخصصة بهذا الشأن خارج اليمن ودخله وأيضا الفيديوهات والأفلام التي عملها وأنتجها أعضاء منظمة الهوية اليمنية

كما تعمل المنظمة من أجل إرساء دعائم الديمقراطية وحرية الصحافة والكلمة والنشر من خلال الصورة ومن خلال الأنشطة المختلفة، ونتيجة لهذا النشاط فقد تعرضت المنظمة للمضايقات، ومنع الدعم المستحق عنها، كما أن الدفاع عن حقوق الإنسان يعد أساسا من أسس المنظمة بوصفه مركزاً أساسيا للوصول إلى الفن كما تواكب المنظمة التقنيات الحديثة في مجال الفن حيث قام عضو المنظمة زرياب بتصوير فيلم تايم لابس عن جزيرة سقطرى وصنعاء وعدن نال شهرة عالمية، أمين صور فيديو تايم لابس نال عليه جائزة دولية وهي جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي هذا العام إلى جانب أخيه زرياب الذي نال جائزة التميز من نفس الجهة على أعماله جميعها فوتوغراف وسينما، شذى صورت وأخرجت وترجمت فيديو اسمه النزوح صورته وخبرته في المهجر ماليزيا موضوعه أطفال الحرب النازحون عايشوا الحرب والنزوح، وقد نال شهرة عالمية عندما عرضته قنوات عالمية وأشادت بها منظمات دولية أيضا وقد طلب منها أن تشارك به في مهرجان سياتل في الولايات المتحدة الأمريكية كفيديو فائز بالمراتب الأولى وقد دعيت لحضور المهرجان لتكريمها لكن للأسف لم تحصل على فيزا بسبب قرار ترامب بمنع دخول أفراد عدد من الدول إلى الولايات المتحدة الإمريكية ومنها اليمن

قامت المنظمة بإنتاج وتصوير وأخراج فيلم صانع الهدايا وهو فيلم روائي قصير يعالج قضية الإرهاب بطريقة فنية دقيقة التأليف والتصوير لأمين والإخراج لأخيه زرياب حضر زرياب المهرجان في إدنبرة في بريطانيا وكان الفيلم الفائز إخراجا وتأليفاً وتصويراً

شاركت المنظمة من خلال أمين كصور في فيلم ليس للكرامة جدران الذي نافس في مهرجان هوليوود أوسكار للأفلام الوثائقية ونافس للمرحلة الأخيرة وقد حضر أمين ومخرجة الفيلم سارة إسحاق ذلك الحدث العالمي الكبير

أنجزت المنظمة الآن فيلماً وثائقياً عن قبيلة عطان عنوانه ”عطان“ من جزأين وقد عرض في جامعات ماليزيا إلا أنه لم يشارك في مهرجانات دولية ويجسد الفيلم مهانة الضحايا دون التحيز لأي جهة فقط يعرض مهانة الضحايا فقط

المعهد السويدي هو منظمة حكومية تعمل على تشجيع الاهتمام بالسويد حول العالم، وتعمل في مجالات الثقافة والتعليم والعلوم والأعمال والسعي إلى تعزيز العلاقات من خلال التنمية، من محاولة بناء علاقات دائمة بين السويد والدول الأخرى بهدف تعزيز مكانة السويد، ولهذه الغاية تقوم المنظمة بنشر المعلومات، وتطوير المهارات، وتعزيز التبادل الثقافي والتعاون، وتوفير التمويل والمنح، وتقوم بكل ذلك من خلال التعاون مع الكثير من الشركاء منظمات وشركات وجامعات ومؤسسات ثقافية وسفارات

تتضمن الأنشطة الأساسية للمعهد السويدي تحليل كيفية فهم المجتمعات الأجنبية للسويد، وكيف يؤثر ذلك على فرص الممثلين السويديين في الخارج، ويهتم المعهد على دعم الخبراء لكل من الجهات الفاعلة الخاصة والعامة التي ترغب في نقل صورة السويد والمهارات السويدية يعتمد المعهد بشكل أساسي في تمويل عملياته من خلال ميزانية الدولة، حيث يحصل المعهد على تمويل يقدر بحوالي ٤٧٠ مليون كرونة كدعم حكومي في أربعة مجالات: التعاون الدولي، المساعدة الدولية، التعليم والبحوث الجامعية والأعمال يقوم المعهد سنوياً بتمويل منح جزئية أساسية في تشجيع الفن من أجل تعزيز قيم الحرية والديمقراطية، والذي يأتي هذا المشروع بوصفه جزءاً من نشاطه لعام ٢٠١٨

## القوة الخالقة عن المشروع

يعمل المشروع على تنظيم مهرضين أساسيين لعرض الصور الفنية أدهم في اليمن والأخر في السويد يعرضان الأعمال الفنية للمصور اليمني الفنان عبد الرحمن الغابري وغيره من فنانيين منظمة الهوية اليمنية، تمتلك منظمة الهوية اليمنية أرشيفاً يمتد لأكثر من ٥٠ عاماً، الغابري مصور شهير قام ومنظمته بتوثيق الحياة الثقافية والفنية والتاريخية في اليمن بالإضافة إلى توثيق الكثير من التحولات السياسية والثورية والاجتماعية بالتفصيل، وتضم المنظمة مجموعة من الفنانين والمنتجين وقد حصل الكثير منهم على جوائز عالمية كما وصل أحد الأفلام إلى الأوسكار مثل الفيلم (ليس للكرامة جدران) الذي أخرجه سارة إسحاق بمشاركة أمين الغابري مديراً للتصوير، وتعمل المنظمة على تعزيز قيم الديمقراطية والكرامة والحرية كجزء من الهوية اليمنية، ويحاول المشروع تسليط الضوء على عمل المنظمة لا سيما في الوقت الحالي حيث يواجه اليمن مخاطر عدة تتمثل في الحرب التي تستمر هناك منذ أربع سنوات مما يجعل الحياة الفنية وما يحيط بها من قيم في خطر

يحاول المشروع تسليط الضوء على التهديد الموجود لأعمال الفن في اليمن والذي يهدد منظمة الهوية اليمنية وفنانيها وزملائهم من الفنانين بشكل يومي من قبل الجماعات المتطرفة أو من قبل الحرب حيث كل شيء معرض للتدمير، إضافة إلى إندام الظروف الملائمة لحفظ الصور وغيرها من الأعمال الفنية، خاصة الأرشيف الفني الذي يعود لأكثر من ٥٠ سنة، إذ يتعرض للحرارة والغبار والمخاطر المتزايدة من إندام الأدوات اللازمة للحفظ، ومخاطر السرقة والحرق والفقدان، إذ يحتوي الأرشيف على مجموعة فريدة من نوعها ويمكن أن تسهم في عملية ربط المجتمع بقيم الديمقراطية والحرية والثورة، إن تنظيم معارض دولية يمكن أن يسهم أولاً بتذكير جيل الشباب بالدور الذي بذلوه في البحث عن الحرية، والتطلع إلى مستقبل أفضل، كما يمكن أن يسهم في تعزيز التعاون بين المنظمات الدولية والمنظمات الفاعلة في اليمن من أجل تعزيز الحرية في الفن وإنقاذ ما يمكن إنقاذه

يسعى المشروع إلى أن تتضمن المعارض ما تحمله قيم الهوية اليمنية الجماعية، وتوثق الإحتجاجات من أجل الديمقراطية أثناء الثورة اليمنية وتروج حرية التعبير، إنها وثائق ومبادئ ثقافية ترتبط بقيم الديمقراطية من خلال التعبير عن الذات والسماح للمبدعين بإيصال أصواتهم بسلام وبعيداً عن أطراف النزاع في هذه الحرب، كما أنه يوثق العديد من التجارب الديمقراطية التي شهدتها اليمن على مدى السنوات الخمسين الماضية، حتى قبل الثورة اليمنية سواء على مستوى الإنتخابات أو غيرها من مظاهر الديمقراطية والحركة على مستوى المجتمع المدني في اليمن تضم الهوية اليمنية فنانات يمنية تشتهر بأعمالهن الفنية سواء في مجال التصوير مثل شذى وأريج، تعكس الأعمال الفنية للهوية اليمنية قوة النساء اليمنيات في جميع مناحي الحياة، في المدينة وفي الريف، تمثل المجموعة جانباً من المجتمع اليمني الذي غالباً ما يعد أمراً منسياً. يوضح الأرشيف التسامح الديني وعدم التمييز على أساس الدين أو الجنس أو أي اختلافات أخرى

En man i medelåldern som bär sin hustru på ryggen. Fotografiet är taget under en morgon  
i månaden Ramadan, gatorna är tomma och tysta  
Han gifte sig med henne trots hennes handikapp och bär sin kärlek på ryggen med glädje.

An old man holding his wife in his back, this photo has been taken on one of the morning days of Ramadan,  
the streets are empty of pedestrians, It turned out that he married her and was disabled,  
and he carried it on his back all his life, and share the smile with others. 1973, Black and white, Negative print. © Al Ghabri, 1973.

رجل يحمل زوجته على ظهره في الشارع، تم أخذها في أحد شوارع صنعاء في صباح أحد أيام رمضان 1973 أسود وأبيض نيكاتيف  
وقد كانت والشوارع خالية من المارة إلا هذا الرجل وزوجته على ظهره والتي تبين أنه تزوجها معاقه وظل يحملها طوال حياته يتشارك البسمة مع الآخرين







Studerande på rast utanför moskén Ahl al-Kahf (som namnet antyder "moskén utan fönster")  
Barnen på bild är generationen av barn från revolutionen den 26:e september 1979.

Students studying in the mosque of Ahl al-Kahf (People of the Cave) during the break, as is said, the mosque without windows. The boys and girls in the picture are the revolution of 26 September 1962 generation. 1979 Negative print. © Al Ghabri, 1979.

تلاميذ يدرسون في جامع أهل الكهف أثناء الاستراحة كما يقال وهو بدون نوافذ  
الصورة لفتيان وفتيات ثورة ٢٦ سبتمبر ١٩٦٢ في اليمن، الصورة عام ١٩٧٩ نيكاتيف

En dansgrupp från Hadhramout som framför den traditionella folkdansen "Hadrami" i slutet på 1980. Den här formen av dansuttryck är på väg att dö ut i Jemen. I princip alla artister och dansgrupper som utför den är formen av traditionell dans finns inte längre i södra och norra Jemen.

Ensemble of Hadhramout for Folk Dance performed one of the Hadhrami dances in the eighties in the last century. This kind of dance is threatened with extinction and all dance teams ended in almost all the north and south of Yemen. © Al Ghabri

فرقة حضرموت للفنون الشعبية تؤدي رقصة حضرمية في قاعة الفنون الثقافية في حضرموت ثمانينات القرن الماضي









En kvinna leder dansarna som marscherar på en gata i Sana under en kulturfestival "Taiz Folk Art Ensemble"

A woman lead the performers that march on one of Sana'a streets in one of the art festivals,  
Taiz Folk Art Ensemble. © Al Ghabri, 1985

إمرأة تتقدم فرقة تهرز للرقص الشعبي في أحد المهرجانات الفنية في أحد شوارع صنعاء، ثمانينات القرن الماضي

Ett litet barn från Yakan – Serdad dalen, Hudidah- provinsen – 1982.

A child from Yacan- Serdod valley, Hudidah province, 1982,  
Negative-print without modification. © Al Ghabri, 1982

طفل من يكان وادي سردد ريف الحديدة، الصورة عام ١٩٨٢، نيكاتيف وبدون تعديل









En kvinna som spelar oud.

Under firandet av revolutionen 1973 uttryckte artister och musiker sin konst fritt, men de började bli trakasserade av regeringen på grund av sitt samarbete med religiösa grupper 1990.

Female oud player. In the revolution ceremony 1973, musician and artists were making music freely but started to be harassed by the government after its alliance with religious groups in 1990. © Al Ghabri 1973

عازفة العود الصنعانية في أعياد الثورة اليمنية عام ١٩٨٣، كانت الموسيقى والفنانون يمارسون نشاطهم بحرية إلا أنهم تعرضوا للمضايقات من قبل الحكومة بعد تحالفها مع الجماعات الدينية بعد العام ١٩٩٠



►  
Kvinnors förändring i Aden. Livet för kvinnor har förändrats drastiskt under åren som gått, bilden är från 1984 och kvinnor uppträdde fritt med valfri tklädsel. Idag bär nästan alla kvinnor i Aden niqab och deras artistiska frihet är numera endast ett nostalgiskt minne.

Women's Ensemble Aden in 1984. The woman life has been changed in Aden, today almost, all the women in Aden are wearing the niqab and their artistic work ended. © Al Ghabri, 1984.

فرقة الإنشاد النسائية عدن، هكذا كانت عدن في الماضي، اليوم أصبحت كل نساء عدن تقريباً يلبسن النقاب وانتهت نشاطهن الفني  
الصورة عام ١٩٨٤ نيقاتيف

◀  
Bilden visar en sportgenre som kallas "Al Mebiad" i Al Hudaida- provinsen. De uppskattar fintessträning och utför träningsmoment som att hoppa över kameler. Detta är en gammal sport har utövats i generationer.

A kind of sport for Alzaraniq tribe called Al Mebiad in Al Hudaida province, they enjoy high fitness, they can jump over camels, they have been accustomed to this traditional sport for a long time. 1983, Negative print. © Al Ghabri, 1983.

المبياد تهامي للزرانيق، في محافظة الحديدة يقفزون حفاة ولكنهم يتمتعون بلياقة بدنية عالية، رياضة اعتادوا عليها منذ عصور  
الصورة عام ١٩٨٣ نيقاتيف





Dessa kvinnor sjöng Mahajel och Almagard – traditionella sånger – utövandes sitt hårda jordbruksarbete.  
Den ena kvinnan försvann spårlöst, den andra tvingades att bära niqab och fick sluta arbeta.  
Otama naturreservat, Dhamar

These women chanted the Mahajel and Almagard (Traditional songs) during agricultural labour. This model disappeared and the woman became veiled (with niqab) and stopped working on the land, 1986, Otoma natural reserve, Dhamar.  
Negative and Positive. © Al Ghabri, 1986.

الحشاشات أي النساء اللاتي يقمن بجز العشب في شهر أغسطس لإدخاره للشتاء للأبقار والأغنام وقت الجفاف وكانت هؤلاء النسوة يرددن المهاجل والمغارد أثناء العمل، اختفى هذا النموذج وصرن منقبات وبلا عمل، الصورة عام ١٩٨٦ محمية عتمة الطبيعية ذمار نيقاتيف وبوزاتيف

Barn i Al Khokhah som försöker laga sin brinnande båt mot alla odds.

Children in Al Khokhah beach trying to repair their burning boat in their own way despite the impossibility,  
1992 Positive print. © Al Ghabri, 1992

أطفال في شاطئ الخوخة يحاولون ترميم قاربهم المحترق بطريقتهم رغم الاستحالة، الصورة عام ١٩٩٢ م بوزاتيف







En ung kvinna bär en gasbehållare som väger betydligt mer än hon själv, Otoma naturreservat – Dhamar.

A young girl carrying a gas cylinder above her weight, Otoma natural reserve, Dhamar © Al Ghabri, 1992.

طفلة في عمر الزهور تحمل على رأسها أسطوانة غاز تفوق وزنها بكثير  
الصورة في محمية عتمة الطبيعية ١٩٩٢





En gammal kvinna dricker te i Mahwet- provinsen - 1992

An old woman drinking tea in Mahweet Governorate, 1992  
Negative print. © Al Ghabri, 1992.

عجوز معمرة تشرب الشاي في محافظة المحويت  
الصورة عام ١٩٩٢ نيقاتيف



Ett barn som hoppas han kan hindra stenen från att glida ner  
från berget och krossa byn Jobaan – Dhala.

A child in mountains of Jobaan- Dhala, he believes that he can prevent the rock  
from sliding over the village. 1992, Negative print. © Al Ghabri, 1992

تياً للمستحيل، الصورة لطفل في جبال مديرية جبذ محافظة الضالع يعتقد أنه سيوقف الصخر من إنزلاقه على القرية  
الصورة نيفاتيف عام ١٩٩٢

Kvinnlig fårvakterska, eller fåraherde från Jemenitiska området 1995.

Female sheep shepherds from the Yemeni rural areas,  
Negative print. © Al Ghabri, 1995.

راعيات الأغنام من الريف اليمني، الصورة نيكاتيف عام ١٩٩٥





En ung kvinna i sin bröllopsutstyrel med alla traditionella inslag – i Al mahuit – provinsen 1995.

A bride wearing wedding costume and her decorations of traditional silver in Al Mahuit province, Negative print. © Al Ghabri, 1995.

عروسة من الحويت بزینتها التقليدية من الفضة، نیقاتیف عام ١٩٩٥







En pojke med en blomster-ring i sitt hår, Monabbeh – Sadah.  
Vanligtvis smyckar sig ogifta med blommor medan giffa  
smyckar sig med ringar av färgglada pärlor.

A boy with flowers ring in his head, Monabbeh- Sadah. The singles  
usually wear the flowers while the married wear the rings made  
from the colorful beads. Negative print. © Al Ghabri, 1996.

فتى مطوق بالزهور مديرة منبه صعدة حيث تكون أطواق الشباب من الزهور وهي عادة  
لغير المتزوجين حتى لو كان عمره كبيراً، فقير المتزوج يلبس طوق الزهور وليس المنتم  
من الخرز الصورة عام ١٩٩٦ نيقاتيف



En judisk familj mitt i sitt hantverksyrke. De arbetar med silversmide, handarbete som stickning och garvning (behandling av skinn, trä och textilier).  
Judar var en naturlig del av det sociala livet i Jemen och levde sida vid sida med andra samhällsgrupper innan politiska rörelser intrigerade för att utvisa dem från Jemen.

A Jewish family that works in craftsmanship, silver, knitting, and tanning.  
The jewish were part of social fabric in Yemen and coexisting peacefully with the other group over millennia before the official authorities colluded to deport them from Yemen.  
1996, Negative. © Al Ghabri, 1996.

عائلة يهودية تشغل بالحرفيات وصياغة الفضة والحاكاة والدباغة، كان اليهود في اليمن جزءاً من المجتمع ومتعايشون بسلام مع بقية الفئات عبر آلاف السنين قبل أن تتواطأ بعض السلطات الرسمية على ترحيلهم من اليمن  
الصورة عام ١٩٩٦ نيكاتيف

En grupp dansare med äldre kvinnor och män i Zongobar - Abian - som ockuperades av Al Qaida 2012.  
Fotot är taget 1997 medan människorna fortfarande någon form av frihet.

A joint dancing band, old women, and men in Zongobar, Abian Which seized by al-Qaeda in 2012,  
the photo has been taken in 1997 when there still was a space for freedom © Al Ghabri, 1997.

رقصة من أبيين مشتركة بين الرجال والنساء من كبار السن، في مدينة زنجبار التي سيطرت عليها القاعدة في العام ٢٠١٢  
الصورة ملتقطة في العام ١٩٩٧ حين كان هناك فضاء للحرية







◀  
Ett barn som hoppas han kan hindra stenen från att glida  
ner från berget och krossa byn Jobaan – Dhala.

A farmer riding his donkey when he returned from  
his field in Otoma natural reserve,  
Digital print. © Al Ghabri, 2005.

فلاح راكب دماره أثناء عودته من الحقل في محمية عممة الطبيعية  
الصورة عام ٢٠٠٥ رقمية

▶  
Ett porträtt av en man från Tehamah- Hudaidah, 2005

A man's portrait from Tehamah- Hudaidah,  
2005. © Al Ghabri, 2005.

وجه ريفي من تهامة بمحافظة الحديدة، الصورة عام ٢٠٠٥



En äldre landsbygdskvinna smyckad med aromatiska blommor för att arbeta på sin åker.  
Traditionen är inte längre i bruk, liksom många andra vanor och traditioner blev den förbjuden och kvinnor  
tvingades att bära niqab likväl som heltäckande klädsel.

An old female rural farmer adorned with aromatic flowers while going to work in the fields.  
This habit is over and the peasants are no longer practicing this habit freely.  
Many cultural traditions and practices have changed and women's  
uniforms have changed towards the niqab, 2006, Digital print. © Al Ghabri, 2006.

فلاحة ريفية مسنة تتزين بالزهور العطرية أثناء الذهاب للعمل في الحقول. هذه العادة انتهت ولم تعد الفلاحات يمارسن هذه العادة بحرية  
لقد تم تغيير الكثير من العادات والممارسات الثقافية وتغير في زي المرأة باتجاه النقاب. الصورة رقمية عام ٢٠٠٦







En enkel lantbrukare med sin traditionella plog på väg till sin åker i Raimah – provinsen.

A farmer from Raimah province holding his traditional plow, in his way to the field,  
2007, Digital print. © Al Ghabri, 2007

فلاح من ريمة حاملاً محراثه ومتوجهاً إلى حقله، رقمية ٢٠٠٧

Gamla staden Sanaa efter regnet, med en vacker regnbåge.

The old city of Sanaa after the rain with rainbow, 2008 Digital,  
taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri, 2008.

منحاء القديمة أثناء المطر وظهور قوس قزح، الصورة لأمين الغابري عام ٢٠٠٨





Som ett sätt att komma ur familjens sociala normer:  
en ung kvinna som svept sig i ett stycke Sanani-tyg och höga svarta stövlar  
som representerar det västerländska moderna livet trots förbud.

A young woman in the Sanani curtain preparing to exit with modern boot trying  
to get out of the social customs of the families, despite the restrictions  
on the wearing of the woman. 2008, Digital, taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri,

شابة بالستارة الصنعائية تتجهز للخروج بداء حديث محاولة الخروج من أسر العادات المجتمعية  
رغم التضييق على لباس المرأة الصورة رقمية لأمين الغابري عام ٢٠٠٨

En ung niqab-klädd kvinna som dansar till I-phone- musik.

A girl wearing Niqab and dancing to iPhone tones, 2008,  
Digital, taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri, 2008.

منقبة ترقص على أنغام الأيفون، الصورة رقمية عام ٢٠٠٨ لأمين الغابري







Qalansiyah-stranden, Soqatra-ön Jemen

Qlinsia beach, Soqatra Island, 2009, Digital print. © Al Ghabri, 2009

شاطح قلنسية جزيرة سقطرى، الصورة عام ٢٠٠٨ رقمية



Bilden av en ung vrålande revolutionär  
under revolutionen 2011 i Jemen.

A scream of one of young revolutionaries during  
the youth revolution 2011 in Yemen.  
Taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri,

صورة أحد الثوار الشباب أثناء ثورة الشباب ٢٠١١ الصورة رقمية لأمين الغابري



Ett segertecken från insidan av ett tält som en fredfull protest  
under revolutionen mot president Ali Abdullah Saleh, 2011

A victory sign from inside a tent of youth during  
peaceful protests and youth revolution against  
former president Ali Abdullah Saleh, 2011,  
Digital, taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri, 2011 .

صورة لهامة النصر من أحد خيام شباب الثورة المهتممين ضد نظام  
الرئيس السابق علي عبدالله صالح في ساحة الجامعة أثناء ثورة الشباب ٢٠١١  
الصورة لأمين الغابري



En femårig flicka visar segertecknet och plockar upp tomma vattenflaskor som hon sparar i en plastsäck.  
Flaskorna är lämningar från revolutionen 2011 på universitetsområdet i Jemen.

A 5-year-old girl picks up empty cans of water and keeps them in this big plastic bag.  
The cans are the remnants of the 2011 revolutionaries in the university square,  
pointing the victory sign. Digital taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri, 2011.

طفلة عمرها لا يتجاوز الخمس سنوات تلتقط علب الماء الفارغة وتحفظها في هذا الكيس البلاستيكي  
العلب من مخلفات جماهير ثورة عام ٢٠١١ في ساحة الجامعة صنعاء وهي تشير بهامة النصر، الصورة رقمية لأمين الغابري



Ett barn bärandes på den Jemenitiska flaggan bland en grupp vuxna som utför bön på "förändringarnas torg", Sanaa Universitet under revolutionen 2011

A child carrying the Yemeni flag in the middle of adults who perform prayer in the "square of change", Sanaa University during the youth revolution in 2011,  
Digital print, taken by Ameen Al Ghabri. © Ameen Al Ghabri, 2011.

طفل يحمل علم الجمهورية اليمنية في وسط الكبار الذين يؤدون الصلاة في ساحة التغيير أثناء ثورة الشباب في جامعة صنعاء عام ٢٠١١ رقمية لأمين الغابري

